

(792) MEDIATION

(ثالثی۔ بیچ بچاؤ) ایسا طریقہ کار، جس کے ذریعے ایک غیر جانبدار شخص دو (جھگڑا کرنے والی) پارٹیوں کے درمیانی مصالحت سے ایسے فیصلے پر پہنچے جو دونوں فریقوں کیلئے قابل قبول ہو۔

(793) MEMORANDUM OF COSTS

(یادداشتِ خرچہ) مقدمے کے فیصلے کے بعد ایک یادداشتِ مصدقہ جس میں مقدمے کے تمام اخراجات ترتیب وار تحریر ہوں۔

(794) MEMORIALIZED

تحریری یادداشت کا پیش کرنا۔

(795) MENACE

(دھمکی۔ آفت۔ مصیبت) کسی کو (سخت بیانی یا رعب جسمانی) سے نقصان پہنچانے یا ضرب لگانے کی دھمکی۔

(796) MENS REA

(مجرم ضمیر یا ذہن) وہ دماغی یا ذہنی رجحان، جس سے جرم کیا جائے۔

(797) MENTAL HEALTH

(دماغی صحت) ایک انسان کی دماغی کیفیت۔

(798) MENTAL INCAPACITY

(دماغی نااہلی) قوتِ استدلال کے جانے کی وجہ سے کسی کا زندگی کے عام معاملات میں نااہلی اور عدم شعور کا اظہار۔

(799) MENTAL STATE

(دماغی حالت) کسی شے یا فیصلے کے کرنے یا نہ کرنے کی دماغی صلاحیت۔

(800) MERITS

(لیاقت۔ قابلیت) نفس معاملہ کے لحاظ اور حقائق کو مد نظر رکھتے ہوئے، ان کی اہلیت اور توانائی کی بنیاد پر مقدمے کا فیصلہ دینا۔

(801) MINOR

(کم سن۔ نابالغ) اٹھارہ سال سے کم عمر کا بچہ۔ (دیکھئے JUVENILE)

(802) MINUTE ORDER

عدالت کے کلرک کا تیار کردہ وہ قانونی مسودہ جس میں کلرک کیلئے احکام کا اندراج ہو۔

(803) MIRANDA RIGHTS

تقاضہ شہریت جس کی رو سے پولیس پر لازم ہے کہ وہ کسی شخص کو گرفتاری یا سوال کرنے کے وقت اس کے آئینی حقوق اس پر واضح کر دے جس میں اس شخص کے خاموش رہنے کا حق سرفہرست ہے۔ کیونکہ اس کا بیان اس کے خلاف استعمال کیا جاسکتا ہے۔ اسی طرح اس کو وکیل کرنے کا حق یا اگر وکیل اس کی مالی دسترس سے باہر ہے تو عدالت اس کیلئے ایک وکیل مقرر کرے گی وغیرہ۔

(804) MIRANDA WARNING

(دیکھئے MIRANDA RIGHTS)

(805) MISDEMEANOR

(جرم خفی۔ غیر سنگین جرم) وہ جرم جس کی سزا ایک سال قید تک ہے۔

(806) MISTAKE

(غلطی۔ سہو) ایک غیر ارادی فعل یا بھول چوک، جو غفلت، سہو، حیرانی یا اندھے بھروسے کی وجہ سے سرزد ہوا ہو۔

(807) MISTRIAL

(بے جا عدالتی تحقیقات) مقدمے کی کارروائی جس کو غیر جانبدارانہ رویے، غلط اطلاعات یا کسی اور غیر معمولی حالات کی بنیاد پر بے جا و بے کار قرار دیا جائے۔

(808) MITIGATING CIRCUMSTANCES

(تخفیف کن حالات) حقائق جن کی بنیاد پر ایک قانونی خلاف ورزی یا قانون شکنی۔ قابلِ معافی تو نہیں ہو سکتی، البتہ اس کی سنگینی میں تخفیف ہو سکتی ہے۔

(809) MITIGATING FACTORS

(دیکھئے MITIGATING CIRCUMSTANCES)

(810) MITIGATION OF DAMAGES

(تخفیف ہرجانہ) چوٹ یا حادثے میں نقصان خوردہ فریق سے تخفیف ہرجانہ کی توقع۔

(811) MITTIMUS

عدالت کی طرف سے جاری کردہ حکم نامہ جس میں SHERIFF یا دیگر پولیس افسران کو کسی شخص کو جیل خانے، پناہ گاہ یا اصلاح خانہ لے جانے کا حکم ہو۔ اس کے ساتھ جیل خانے کے حکام کو قیدی کی قسمت کا فیصلہ ہونے تک حفاظت میں رکھنے اور اس پر کڑی نظر رکھنے کی ہدایت ہو۔

(812) MODIFICATION

(ترمیم۔ تغیر و تبدل) جج کے حضور ایک فریق کا زبانی یا تحریری بیان، جس میں کسی خاص نکتے کے مطابق فیصلہ کرنے یا حکم دینے کی درخواست کی گئی ہو۔

(813) MOOT

(فرضی۔ مشقی) قانونی مقدمے سے متعلق کوئی فرضی سوال یا نکتہ، جس کا مقدمے سے عملاً کوئی تعلق نہ ہو۔ (ایسے فرضی نکتے بحث و مشق کیلئے ہوتے ہیں) اصلاً کوئی جج ان پر حکم یا فیصلہ صادر نہیں کرتا۔ ایسے سوالوں پر کوئی بھی فریق اختلاف نہیں کرتا اور ان کا فیصلہ عدالت سے باہر ہو جاتا ہے۔

(814) MORAL TURPITUDE

(اخلاقی پستی) بد کرداری، بد چلنی، جرم کا عنصر جس کی اصل و فطرت میں برائی ہے، بہ مقابلہ اس فعل کے جو قانون کی میں ممنوع ہو۔

(815) MOTION

(حرکت۔ تحریک) ایک فریق کی زبانی یا تحریری گزارش برائے اقدام عمل (ٹرائل کے دوران، بعد یا قبل) اپنے حق میں فیصلے یا حکم کی درخواست۔

(816) MOTION DENIED

(تحریک یا موشن کو رد کرنا) جج کا کسی فریق کی درخواست کو رد کرنے کا حکم یا فیصلہ۔

(817) MOTION GRANTED

(قبولیت تحریک) جج کا کسی فریق کی درخواست کو قبول کرنے کا حکم یا فیصلہ۔

(818) MOTION IN LIMINE

متعصبانہ سوالات و بیانات سے بچنے کیلئے ایک تحفظ نامے کی تحریری گزارش، جو اکثر جیوری ٹرائل سے قبل کی جاتی ہے۔

(819) MOTION TO QUASH

(تحریک برائے منسوخی) کسی عمل یا حکم کو بے اثر یا منسوخ کرنے کی گزارش۔ (جیسے منسوخی سمن کی گزارش)

(820) MOTION TO SEVER

دو مدعا علیہ یا دو الزامات کی الگ الگ سماعت کا روائی کی درخواست۔

(821) MOTION TO SUPPRESS

ایسے بیانات یا شواہد کو دبانے کی درخواست جو غیر قانونی تلاشی یا قبضے کے دوران حاصل کئے گئے ہوں۔ (اے۔ مونی۔ 1538.5 PC MOTION کہتے ہیں)

(822) MUGSHOT

وہ تصاویر جو کسی مشتبہ کو حراست میں لئے جانے کے بعد لی جاتی ہیں اور پولیس افسران کے نزدیک سرکاری حیثیت رکھتی ہیں۔

(823) MULTIPLICITY OF ACTIONS

ایک ہی معاملے پر بے سود اور بیکار مقدمہ بازی کرنا۔

(824) MURDER

(قتل) ارادتا کسی انسان کا غیر قانونی قتل۔

(825) MURGIA MOTION

متعصبانہ اور جانبدارانہ رویے کی بنیاد پر وکیل صفائی کی جانب سے مقدمے کو خارج کرنے کی درخواست۔

(826) NECESSITY

(ضرورت۔ حاجت) غالب طاقت، بے روک طلب و مجبوری۔ ایسی حاجت جس کی شدت، کنٹرول سے باہر ہو۔

(827) NE EXEAT

عدالتی حکم نامہ جس کے تحت کسی شخص کا ریاست، ملک یا عدالت کے علاقہ اختیارات سے باہر جانا منع ہو۔

(828) NEGLECT

(توجہ نہ دینا۔ غفلت برتنا) کسی عمل کو انجام دینے میں احتیاط اور توجہ کا فقدان۔

(829) NEGLIGENCE

(غفلت۔ لاپرواہی) کسی شخص کی جائیداد یا حقوق کے تحفظ کا قانون کی توقعات کے مطابق خیال نہ کرنا۔

(830) NEGOTIABLE INSTRUMENTS

(دستاویز قابل بیع و شری) ایک تحریری دستخط شدہ غیر مشروطہ عہد یا حکم جس کی رو سے ایک خاص رقم معینہ وقت پر حامل دستاویز کے حق میں واجب الادا ہو۔

(831) NEXT FRIEND

باضابطہ تقرری کے بنا قائم مقام نگراں و سرپرست جو ایک نابالغ یا فاقر العقل شخص کی بھلائی کیلئے کام کرے۔ اگرچہ عدالت نے اس فاقر العقل کو نااہل قرار نہیں دیا۔ ایسے اشخاص کو اپنے آپ مقدمہ دائر کرنے کا اختیار نہیں ہے۔ ان کے نام سے ”قریب تر رفیق“ یا سرپرست مقدمہ دائر کرتا ہے۔

(832) NO BILL

یہ الفاظ ان کاغذات پر لکھے جاتے ہیں جو عدالت میں مقدمہ دائر کرنے کی منظوری کیلئے داخل کئے جاتے ہیں۔ یعنی مقدمہ دائر کرنے کیلئے شواہد نا کافی ہیں۔

(833) NO-CONTEST CLAUSE

اگر کوئی شخص وصیت نامے کو چیلنج کر کے ہار جائے تو اسے وصیت سے حاصل کردہ تمام رقم اور جائیداد سے دست بردار ہونا پڑتا ہے۔ NO CONTEST کی شق ایسے چیلنج سے باز رہنے کیلئے بنائی گئی ہے۔

(834) NO-FAULT PROCEEDINGS

دیوانی مقدمہ جو فریقین، باضابطہ غلطی یا قصور کے فقدان کی وجہ سے خود ہی آپس میں طے کر لیں۔ (ا۔ NOLLE PROS بھی کہتے ہیں)۔

(835) NOLLE PROSEQUI

وکیل استغاثہ کا الزامات کی پیروی نہ کرنے کا فیصلہ۔ لاطینی میں ایسے ہے، ”میں نے مقدمہ نہ چلانے کا فیصلہ کر لیا ہے“۔ (اسے NOLLE PROS بھی کہتے ہیں)

(836) NOLO CONTENDRE

اقبال جرم کے مترادف ماسوائے کہ کسی کا ایسا اعتراف اس کے خلاف دیوانی عدالت میں استعمال نہیں کیا جاسکتا۔ یہ صرف فوجداری اور ٹریفک کی عدالتوں میں استعمال ہو سکتا ہے۔ لاطینی کے ”میں بحث و تکرار نہیں کرنا چاہتا“ سے ماخوذ۔

(837) NOMINAL PARTY

(برائے نام فریق) وہ شخص جو محض کسی معمولی یا غیر اہم قانونی شق کی وجہ سے (مدعا علیہ کی حیثیت سے) شریک مقدمہ ہو جائے۔

(838) NON COMPOS MENTIS

(فاتر العقل۔ دیوانہ)

(839) NON-CAPITAL CASE

ایسا فوجداری مقدمہ جس کی سزائیں موت شامل نہ ہو۔

(840) NON EST (INVENTUS)

جب SHERIFF اس شخص کا پتہ لگانے سے قاصر رہے جس کے نام سمن جاری ہوئے ہیں اور کارروائی واپس ایسے نقطہ آغاز پر آجائے۔ اس سلسلے کو لاطینی زبان میں ”نہ مل پایا“ کہتے ہیں۔

(841) NON OBSTANTE VERDICTIO (N.O.V.)

جج کی جانب سے جیوری کے فیصلے کے بالکل الٹ (دیا ہوا) فیصلہ، مدعی کے خلاف (ایسے مقدمے میں) دیئے گئے فیصلے کو کہتے ہیں، جس میں مدعی اپنا دعویٰ ثابت کرنے سے قاصر رہا ہو یا مقدمے کی پیروی کرنے سے انکار کرتا ہو یا امور مقدمہ کی جانب سے غفلت برتا ہو۔

(842) NONSUIT

فوجداری مقدمے میں جیوری کا وہ فیصلہ جس کی رو سے ملزم کو بے قصور ٹھہرا کر بری کر دیا جائے۔

(843) NOT GUILTY

(بے قصور)

(844) NOT GUILTY BY REASON OF INSANITY

(دماغی عدم توازن کی بنا پر بے قصور ٹھہرانا) ملزم کو کسی دماغی بیماری یا ذہنی عدم توازن کی بنیاد پر جرم کے ارتکاب کا نااہل سمجھنا۔ ایسا طے کرنا جج یا جیوری کے اختیار میں ہوتا ہے۔

(845) NOTARY PUBLIC

(نوٹری پبلک) وہ شخص جو دستخط کے صحیح ہونے، حلیہ بیان لینے اور دستاویز کی صحت کو تصدیق کرنے کا مجاز ہو۔

(846) NOTICE

(نوٹس۔ اطلاع نامہ) تحریری اطلاع یا تنبیہ۔ جیسے فریق مخالف کو مطلع کرنا کہ وہ عدالت میں فلاں تاریخ کو ایک تحریک (موشن) پیش کرے گا۔

(847) NOTICE OF MOTION

مخالف فریق کیلئے اطلاع نامہ جس میں ایک خاص تاریخ کو عدالت کے حضور ایک موٹن پیش کرنے کی ہدایت ہو۔

(848) NOTICE TO PRODUCE

(اطلاع برائے پیش سازی) ایک تحریری اطلاع نامہ برائے مخالف فریق، جس میں ٹرائل کے دوران یا قبل، مقدمے کی کارروائی میں خاص دستاویز یا شواہد کے پیش کرنے کا حکم ہو۔

(849) NUISANCE

(باعثِ تکلیف امر) کسی شخص کا اپنی ہی شے (جو اس کی ذاتی ملکیت ہو) کا ایسا نامناسب، نامعقول اور غیر قانونی استعمال جو کسی دوسرے کیلئے باعثِ تکلیف و اذیت ہو۔

(850) NULL AND VOID

(باطل۔ کالعدم۔ نیست و نابود) قانونی اختیار یا جواز کا فقدان۔

(851) NULLITY

(بطلان۔ کالعدم) ایک قانونی فیصلہ جس کے تحت شادی کبھی عمل میں نہیں آئی اور فریقین تاحال مجرد ہیں۔

(852) NUNC PRO TUNC

کسی قانونی حکم نامے میں تاریخِ نفاذ کا حکم نامے کی تاریخِ اجرا سے پہلے ہونا۔

(853) NUNCUPATIVE WILL

زبانی (غیر تحریری) وصیت نامہ۔

(854) OATH

(سوگند۔ قسم) جب کوئی گواہ کسی قانونی کارروائی میں سچ بولنے کا عہد کرے۔

(855) OBJECT

(اعتراض کرنا) عدالت میں مخالف فریق کے خلاف اس کے فعل یا غفلت پر اعتراض کرنا۔

(856) OBJECTION

(عذر۔ اعتراض) ایک فریق کا دوسرے فریق پر (کسی شہادت یا گواہی پیش کرنے پر) اعتراض۔

(857) OBJECTION OVERRULED

(اعتراض کو رد کرنا) عدالتی فیصلہ جس کے تحت کسی فریق کا اعتراض رد کر دیا جائے۔

(858) OBJECTION SUSTAINED

(اعتراض کو برقرار رکھنا) ایک عدالتی فیصلہ جس کے تحت کسی فریق کا اعتراض برقرار رکھا جائے۔

(859) OBSCENITY

کسی شخص کا ایسا عمل یا رویہ جو نازیبا و فحش ہونے کے باعث عوام یا معاشرے کی اخلاقی اقدار و ذوق کیلئے مضر ہو۔

(860) OF COUNSEL

عدالت کی طرف سے مقرر کردہ وہ وکیل جو کیس کی تیاری، نگرانی اور اپیل جیسے عوامل میں مدد کرے، لیکن کیس کے اصل وکیل سے مختلف ہو۔

(861) OFFENDER

(مجرم۔ خلاف ورزاں) کسی ایسے جرمِ خفی یا سنگین کا مرتکب شخص جو قانوناً لائق سزا ہو۔

(862) OFFENSE

(خلاف قانون فعل۔ جرم) وہ عمل یا فعل جو خلاف قانون ہو۔

(863) OFFENSIVE WORDS

(توہین آمیز، رنج دہ الفاظ) رنج دہ، قابل اعتراض اور ناخوشگوار زبان۔

(864) OFFER OF PROOF

(پیشکش برائے اثبات) جیوری کی غیر حاضری (عدم سماعت) میں عدالت کے حضور پیش کردہ شواہد۔ جس کا مقصد یہ جاننا ہے کہ آیا یہ شواہد پیش کرنے کے قابل ہیں یا نہیں۔

(865) ON A PERSON'S OWN RECOGNIZANCE

(شخصی ضمانت یا عہد) کسی شخص کو ضمانت یا ضمانتی بانڈ داخل کئے بغیر شخصی عہد کی بنیاد پر رہا کرنا۔

(866) ONE-THIRD THE MIDTERM RULE

یہ شخص کی سزا کو محدود کرنا جو ایک سے زیادہ جرائم میں سزا یافتہ ہو۔

(867) OPENING ARGUMENT

(آغاز مقدمہ کی بحث) مقدمے کے آغاز میں دونوں کے وکیلوں کا بیان، جس میں اپنے اپنے حقائق و دلائل کی روشنی میں مقدمے کی وضاحت ہو۔

(868) OPENING STATEMENT**(OPENING ARGUMENT****(869) OPINION**

(رائے۔ تجویز) عدالت یا جج صاحبان کے دیئے ہوئے فیصلے کے بارے میں ایک جج کی تحریری وضاحت۔ اس وضاحت میں جج، فیصلہ ہذا میں اپنے دلائل دے سکتا ہے۔

(870) OPINION EVIDENCE

(رائے کی شہادت) عدالت میں گواہوں سے اکثر یہ توقع کی جاتی ہے کہ وہ اپنے بیان کو اصل حقائق تک محدود رکھیں اور اپنی رائے سے احتراز کریں۔ لیکن ایک ماہر گواہ اس اصول سے مستثنیٰ ہے اور وہ معاملات میں اپنی رائے دینے کا مجاز ہے۔

(871) OPPOSITION

۱۔ اعتراض۔ اختلاف) (۱) فعل مخالفت یا مدافعت۔ (۲) دوسرے کا سامنا کرنا۔

(872) ORAL ARGUMENT

(زبانی بحث و جرح) ٹرائل کا وہ حصہ جس میں عدالتی کارروائی کے دوران فریقین کے وکیل اپنی اپنی پوزیشن مختصراً بیان کریں اور جج کے سوالوں کا جواب دیں۔

(873) ORAL COPULATION

(دہانی مجامعت) منہ سے عضو تناسل یا مقعد کو چھو کر جنسی لذت کا حصول۔ اس میں منہ، عضو تناسل یا مقعد کے دخول کا ہونا لازمی نہیں۔

(874) ORDER TO SHOW CAUSE

عدالت میں پیش ہونے کا وہ حکم نامہ جس کے تحت کوئی شخص اپنی قانون شکنی کا جواز پیش کرے۔

(875) ORDER, COURT

(عدالتی حکم نامہ۔ کورٹ آڈر) (۱) قانونی حاکم کا فیصلہ۔ (۲) عدالت کا حکم نامہ۔

(876) ORDINARY NEGLIGENCE

(معمولی غفلت) ایک شخص کا متوقع، موزوں و معقول احتیاط سے غفلت برتنا جس کی بنیاد پر اسے مورد الزام ٹھہرایا جائے۔

(877) ORDINANCE

(آرڈیننس۔ فرمان۔ حکم نامہ) مقامی حکومت کی طرف سے جاری کردہ قانون جس کے نفاذ سے عمل یا فعل پر پابندی، قابو یا انسداد متوقع ہو۔

(878) ORIGINAL JURISDICTION

(ابتدائی اختیاراتِ سماعت) وہ عدالت جس میں مقدمہ یا استغاثہ سب سے پہلے درج کرایا جائے۔

(879) OVERRULE

(۱) دورانِ بحث و جرح جج کا کسی اعتراض کو رد کرنا۔ (۲) ہائی کورٹ کا کسی لوئر کورٹ کے فیصلے کو رد کرنا۔

(880) OVERRULED

دیکھئے (OVERRIDE)

(881) OVERT ACT

(فعل ظاہر و عیاں) اظہر من الشمس اور عیاں فعل جس سے جرم کی نیت صاف ظاہر ہو۔

(882) OWN RECOGNIZANCE

(ضمانتِ شخصی) کسی شخص کو ضمانت یا ضمانتی بانڈ کے بغیر چھوڑنا۔

(883) PANDERING

(دلالی کرنا) بھڑوا پن کرنا۔ دلالی کرنا۔ عورتوں کو جسم فرشی کیلئے مہیا کرنا۔

(884) PARALEGAL

(معاون قانون دان۔ قانونی مددگار) قانونی علم و مہارت رکھنے والا شخص جو وکیل نہ ہو اور اپنی قانونی صلاحیتوں کو کسی وکیل کی زیر نگرانی یا قانونی اجازت سے بروئے کار لاتا ہو۔

(885) PARDON

(معافی۔ درگذر) جب کسی ریاست یا ملک کا سربراہ اعلیٰ کسی مجرم کو اس سزا سے کفلی طور پر معاف کر دے جو اسے عدالت کی جانب سے اس کے جرم کی پاداش میں دی گئی تھی۔

(886) PARENS PATRIAE

ماں باپ کی بجائے (یا جگہ) کسی بچے یا اس کی جائیداد کی حفاظت کا وہ حق جو ایک ریاست کو حاصل ہے۔

(887) PAROLE

(وعدہ واپسی پر قید سے رہائی۔ زبانی) کسی قیدی کی جیل سے مشروط رہائی، جس میں وہ سزا کا بقیہ حصہ (معاهدے کے تمام تقاضات کو پورا کرتے ہوئے) قانون کی نگرانی میں رہ کر (جیل سے باہر کاٹ سکتا ہے۔

(888) PAROLE EVIDENCE

(زبانی شہادت) تحریری شہادت کی بجائے زبانی شہادت جس کا ادخال (اصولی شہادت کی وجہ سے) محدود ہوتا ہے۔ کیونکہ زبانی شہادت،

تحریری شہادت (کے صاف اور عیان معنی و شرائط) کی ضد ہے۔

(889) PARTY

(فریق۔ طرف۔ پارٹی) قانونی مقدمے میں ایک فریق۔ استغاثہ دائر کرنے والے کو مدعی اور (جس کے خلاف دائر کیا گیا ہے) کو مدعا علیہ یا جواب دہندہ کہتے ہیں۔

(890) PAT DOWN SEARCH

(محدود تلاشی) کسی شخص کے کپڑوں کی محدود اور سطحی تلاشی، جس کا مدعا وہ ہتھیار برآمد کرنا ہے (جس سے وہ پولیس افسر پر حملہ کر سکتا ہے) یا جس کے قبضے کی وجہ سے اسے خطرناک اور مسلح شخص گردانا جاتا ہے۔

(891) PATENT

(اختراع۔ پینٹ) حکومت کی منظوری عطیہ جس کے تحت ایک موجد کو اس کی ایجاد کو بنانے اور فروخت کا تخصیصی حق ایک خاص مدت کیلئے حاصل ہو۔

(892) PATERNITY

(پدری رشتہ۔ ابوبیت) بچہ کا حیاتیاتی رشتہ کی نسبت سے باپ۔

(893) PEACE OFFICER

(پولیس افسر) شہروں کے محکمہ پولیس کے ممبران، جس میں شیرف، ڈپٹی شیرف اور دیگر وہ عملہ شامل ہے جو شہر اور شہریوں کے امن و تحفظ کا ذمہ دار ہے۔

(894) PENALTY

(ہرجانہ۔ جرمانہ) قانون شکنی کی سزا۔

(895) PENALTY ASSESSMENT

(اضافی جرمانہ) وہ رقم جو جرمانہ کی رقم میں بڑھادی جائے۔

(896) PENALTY OF PERJURY

(جرمانہ دروغ حلفی) ایسی صورت حال جس میں ایک شخص حلفیہ طور پر سچ بولنے، صحیح حقائق بیان کرنے اور سچ کی تصدیق کرنے کا عہد کرے۔

(897) PENDING

(زیر سماعت۔ تصفیہ طلب) عدالت کا وہ کیس جس کا تاحال فیصلہ نہیں ہوا۔

(898) PENETRATION, UNLAWFUL

(غیر قانونی دخول) مرد کے عضو تناسل کا عورت کے اندرونی جسم میں داخل ہو جانا، خواہ وہ کسی حد تک کیوں نہ ہو۔

(899) PENITENTIARY

(توبہ گاہ۔ قید خانہ) وہ حراست گاہ جہاں سنگین جرم کے مرتکب اپنی سزا کی معیاد کاٹنے کیلئے بھیجے جائیں۔

(900) PEOPLE (PROSECUTION)

(سرکار کی جانب سے کارروائی مقدمہ) ”سرکاری ریاست“ جیسے سرکار ریاست کی جانب سے استغاثہ یا قانونی کارروائی۔

(901) PER CURIUM OPINION

(بلادستخط فیصلہ) عدالت کا فیصلہ جو بلادستخط ہو۔

(902) PEREMPTORY CHALLENGE

(تاکیدی اور اصولی چیلنج) کسی فرد کی وری کو بلا سبب چیلنج کرنا۔

(903) PERJURY

(دروغ حلفی) عدالتی کارروائی کے دوران زیر حلف عداً جھوٹا بیان دینا۔

(904) PERMANENCY HEARING

(سماعتِ رضاعت) ان بچوں کے مقدمے کی سماعت (۱) رضاعت گاہ میں اقامت کے منتظر ہیں اور جو تھوہیل میں آنے سے قبل تین سال سے کم عمر کے تھے۔ (۲) یا تمام بچوں کی دیکھ بھال، والدین سے اتحاد و یواں کیلئے ایک مستقل لائحہ عمل کی تشکیل کے بارے میں سماعت۔

(905) PERMANENT INJUNCTION

(مستقل حکم امتناعی) ایک عدالتی حکم نامہ جس کی رو سے کسی اقدام کا کرنا یا (کسی دوسرے فریق کیلئے) قدم کا نہ اٹھانا ضروری ہو۔ یہ عارضی مدد و نجات (جیسے عارضی حکم انسداد یا ابتدائی حکم امتناعی) سے مختلف ہے۔

(906) PERMANENT PLANNED LIVING ARRANGEMENT (PPLA)

(منصوبہ مستقل رہائش و نگہداشت) ایسے بچوں کیلئے (جو والدین کی تحویل میں لوٹائے نہ گئے ہوں) ایک مستقل منصوبہ رہائش و نگہداشت (پہلے اسے طویل مدت کیلئے رضاعت کہتے تھے)۔

(907) PERMANENT RESIDENT

(مستقل باشندہ یا ساکن) وہ جگہ جہاں ایک شخص مستقل رہائش پذیر ہو اور اسی کو اپنی رہائش گاہ یا مستقل پتہ بتاتا ہو۔

(908) PERSON IN NEED OF SUPERVISION

وہ نابالغ بچے جنہوں نے جرم کی بجائے ”خفیف خلاف ورزی“ کا ارتکاب کیا ہو اور جس کی بنا پر انہیں غفلت و لاپرواہی کا مرتکب ٹھہرایا جائے گا۔ ”خفیف خلاف ورزی“ میں کرفیو کے قوانین توڑنا، گھریا کام سے بھاگ کر جانا جیسے فعل شامل ہیں۔ اگرچہ یہ افعال جرم نہیں لیکن پھر بھی شریہ بچوں کو قابو میں رکھنے کیلئے (تاکہ وہ کسی بڑی مصیبت میں نہ پھنس جائیں) اس لئے کسی شخص یا ادارے کی نگرانی میں دینا ان کیلئے بہتر ہے۔ کچھ ریاستوں میں ”خفیف خلاف ورزی“ کے مرتکب بچوں کو ”نگرانی کے خواہاں“ بچوں سے بھی موسوم کیا جاتا ہے۔

(909) PERSONAL PROPERTY

(ذاتی یا شخصی جائیداد) ملکیت کی وہ چیزیں جو آپ ایک جگہ سے دوسری جگہ لے جائیں، جیسے فرنیچر، تصاویر اور دیگر اوزار و ہتھیار وغیرہ۔

(910) PERSONAL RECOGNIZANCE

(شخصی ضمانت) ضمانت یا ضمانتی بانڈ بھرے بغیر، قبل از ٹرائل رہائی جس میں کسی کو اس کے اپنے وعدہ واپسی پر رہا کر دیا گیا ہو۔ دیکھئے

ON A PERSON'S OWN RECOGNIZANCE**(911) PERSONAL REPRESENTATIVE**

عدالت کا چنیدہ وہ شخص جسے کسی کے مرنے کے بعد اس کی جائیداد کو تحویل میں لینے، اس کا نظم و نسق چلانے اور تقسیم کرنے کا اختیار ہو۔ اگر اس شخص کا نام وصیت نامے میں تحریر ہے تو اسے EXICUTOR کہتے ہیں۔ وصیت نامے کی عدم موجودگی میں ایسے شخص کو ہتم یا ADMINISTRATOR کہتے ہیں۔

(912) PETIT JURY OR (TRIAL JURY)

(سماعتِ مقدمہ بذریعہ جیوری) شہریوں کی ایک جماعت کا (عدالت میں جج کے سامنے) مقدمے کی کارروائی، فریقین کے پیش کردہ شواہد و دلائل کو سن کر تازے کے حقائق تک پہنچانا۔ نو جداری مقدمے میں اس جماعت کی تعداد بارہ اور دیوانی مقدمے میں چھ ہوتی ہے

(913) PETITION.

(پٹیشن۔ تحریری درخواست یا عرضی) عدالت کی خدمت میں پیش کردہ وہ عرضداشت جس میں کسی سبب یا اقدام کی درخواست کی جائے،

مثلاً ”نابالغ عدالت“ میں ایک عرضی ہی مقدمے کا آغاز کرتی ہے۔ (دیکھئے MOTION)

(914) PETITIONER

(سائل۔ درخواست گزار) عدالت میں درخواست دینے والا شخص۔

(915) PETTY OFFENSE

(ادنیٰ خلاف قانون فعل) ایسا خلاف قانون فعل جس کی سزا تین ماہ قید یا تین سو ڈالر جرمانے سے زیادہ نہیں ہوتی ہے۔

(916) PETTY THEFT

(ادنیٰ چوری) کسی شخص کی ذاتی ملکیت کی اشیاء کا اس کو مستقلاً محروم کرنے کی نیت سے اُڑالینا، جس کی قیمت عموماً سو ڈالر سے کم ہوتی۔

(917) PIMP

(دلال۔ بھڑوا) (۱) کسی گاہک کو ایک عصمت فروش قحبہ عورت کے مہیا کرنے کا عمل۔ (۲) جو شخص ایک عصمت فروش عورت کو گاہک مہیا کرے۔

(918) PITCHESS MOTION

مدعا علیہ کی جانب سے ایسی عرضداشت جس میں کسی پولیس افسر کے سابقہ ریکارڈ کی فائل کے معائنے کی درخواست کی جائے، تاکہ یہ پتہ چلے کہ اس افسر کے خلاف پہلے بھی طاقت کے ناجائز استعمال یا جبر و تشدد کی شکایات موجود ہیں۔

(919) PLAINTIFF

(مدعی) وہ شخص یا کمپنی جو کسی دوسرے (شخص یا کمپنی) پر مقدمہ درج کرائے۔

(920) PLEA

(عذر۔ جواب دہی) فوجداری مقدمے میں ملزم پر لگائے ہوئے الزام کے جواب میں اپنے آپ کو قصور وار یا بے قصور ٹھہرانے کا اعلان۔

(دیکھئے NOLO CONTENDRE)

(921) PLEA BARGAIN

(نوعیت جرم کا اقرار نامہ) مدعا علیہ اور چالان کنندہ کے درمیان اقرار نامہ جس کی رُو سے عدالت کی منظوری کے بعد مدعا علیہ جرم خفی کا اقرار کرتا ہے۔

(922) PLEAD

(جواب دہی۔ وکالت کرنا) ارتکاب جرم کے اقرار یا انکار کرنے کا اعلان۔

(923) PLEADING

(بیان کرنا۔ واضح کرنا) عدالت میں ایک فریق کی جانب سے داخل کردہ تحریری بیان، جس میں کسی کے حقائق اور اس کی عدالت سے توقعات کی وضاحت کی جاتی ہے۔

(924) POLLING THE JURY

(جیوری سے انفرادی استفسار) ہر اہل جیوری سے دریافت کرنا کہ کیا وہ اس رائے سے اتفاق کرتا ہے جو جیوری کی طرف سے ظاہر کی گئی ہے۔

(925) POLYGRAPH

(پولی گراف) جھوٹ پکڑنے کی مشین اور اس کا عملی تجربہ کرنے کے لوازمات۔

(926) POSSESSIONS OF DRUGS

(ڈرگ کا تحویل میں ہونا) ملزم کے قبضے میں (عیش یا فروخت کی خاطر) ڈرگ کا ہونا۔

(927) POST CONVICTION

(سزا بعد) وہ طریقہ کار جس کی رُو سے ایک سزا یافتہ مدعا علیہ، سزا کے فیصلے کو کسی مفروضہ غلطی یا قانون کی خلاف ورزی کے ارتکاب کی بنیاد پر چیلنج کرے۔

(928) POSTPONEMENT

(التواؤ) عدالتی کارروائی سماعت کو ملتوی کرانا۔

(929) POUR-OVER WILL

وہ وصیت نامہ جس کی رو سے متوفی نے مرنے سے پہلے کچھ یا تمام جائیداد ایک وقف کے نام کر دی تھی۔

(930) POWER OF ATTORNEY

(مختار نامہ) باضابطہ (تحریری) مختار نامہ جس میں ایک شخص کسی دوسرے کی نمائندگی کرنے کا مجاز ہو۔

(931) PRAYER

(استدعا۔ دادری)

(932) PRECEDENT

(مقدم۔ نظیر۔ مثال) عدالت کی طرف سے دیا گیا سابقہ فیصلہ جس کی مثال آئندہ کے نئے فیصلوں کیلئے قابل پیروی مانی جائے۔

(933) PREINJUNCTION

عدالت کا حکم نامہ جو کسی عمل کو کرنے یا روکنے کی (مستقل حکم امتناعی کے اجراء سے قبل) ہدایت کرے۔

(934) PREJUDICE

(تعصب۔ طرفداری) جب کوئی عمل یا فیصلہ ایک شخص کے حقوق پر منفی اثر چھوڑے۔

(935) PREJUDICIAL ERROR

(تعصبات غلطی) ”الٹ دینے کے قابل“ یا قابل منسوخی غلطی“ کے مترادف۔ ایسی غلطی جو اپیلانٹ کورٹ کو اصل فیصلے دینے کا اختیار دے۔

(936) PREJUDICIAL EVIDENCE

(متعصبات شہادت) ایسی شہادت جو جج یا جیوری کو نا منصفانہ انداز سے کسی ایک فریق کی طرف مائل کر دے۔

(937) PRELIMINARY HEARING

(ابتدائی و تمہیدی سماعت) ابتدائی کارروائی سماعت جس میں (سنگین جرم کے) ملزم کے بارے میں طے کیا جائے کہ موجودہ شواہد اس کو ٹرائل پر بھیجنے کیلئے کافی ہیں یا نہیں۔

(938) PRELIMINARY INJUNCTION

(ابتدائی حکم امتناعی) دیوانی مقدمات میں جب ”موجودہ صورت حال موجودہ“ کا ٹرائل سے قبل برقرار رکھنا ضروری ہو۔ تو ایسی حالت میں عدالت ایک فریق کو کسی عمل سے باز رکھنے کیلئے ابتدائی حکم امتناعی جاری کرتی ہے۔

(939) PREMEDITATION

(پیش بندی۔ عمدہ) جرم کے ارتکاب سے پہلے اس کی منصوبہ بندی۔

(940) PREMISES

(متعلقات) صورت حال جو پیش نظر ہے یا گذر چکی ہے یا آنے والے بیان میں ہے۔

(941) PERMANENCY HEARING

وہ سماعت جو محکمہ فلاح و بہبود کے کوڈ نمبر سیکشن 366.21(E) کے تحت ان بچوں کی رضاعی نگہداشت کے بارے میں جو تحویل میں آنے سے قبل تین سال سے بڑے تھے۔ مزید براں بچے کی فلاح اور والدین سے اتحاد و جیسے عوامل بھی زیر سماعت آتے ہیں۔

(942) PREPONDERANCE OF THE EVIDENCE

دیوانی مقدمے کو جیتنے کیلئے مدعی کا یہ ثابت کرنا کہ اکثر شواہد اس کے حق میں ہیں۔

(943) PRESENTENCE REPORT

(رپورٹ قبل از اعلان سزا) مدعا علیہ کے بارے میں پروڈیشن ڈپارٹمنٹ کی تیار کردہ رپورٹ جو جج کی خدمت میں سزا سنانے کے موقع پر پیش کی جاتی ہے۔ اس رپورٹ میں مدعا علیہ کے پس منظر کے عوامل ہوتے ہیں، جیسے اس کی مالی حالت، نوکری، کمیونٹی سے رابطہ، ماضی میں ارتکاب جرم، شادی یا غیر شادی شدہ اور موجودہ قانون شکنی وغیرہ۔

(944) PRESENTMENT

گریڈ جیوری کی طرف سے جاری کردہ غیر جانبدارانہ بیان یا دستاویز، جس میں سرکاری حکام کی اپنی فراہم کیے گئے غفلت اور عدم کارکردگی کو واضح کیا جاتا ہے۔ ایسے بیان یا دستاویز میں عموماً جرم کا باقاعدہ الزام شامل نہیں ہوتا اور یہ INDICTMENT سے مختلف ہے۔

(945) PRESUMED FATHER

(قیاس باپ) وہ شخص جو بچے کی ماں کا شوہر اور بچے کے باپ ہونے کا مدعی ہو۔ بچے کو اپنے گھر میں رکھتا ہے اور لوگوں کے سامنے اسے اپنا بچہ بنا کر پیش کرتا ہے۔ خواہ حقیقت میں اس کا حیاتیاتی باپ ہے یا نہیں، بچے کا باپ ہی تصور کیا جائے گا۔

(946) PRESUMPTION

(قیاس) کسی حقیقت یا تجویز سے اخذ کردہ (صحیح یا غلط) نتیجہ برقرار رہتا ہے، جب تک کہ اس کا رد پیش نہ کیا جائے۔

(947) PRESUMPTION OF INNOCENCE

(قیاس بے گناہی و بے جرمی) فوجداری قانون کا ایک معزز اصول، کہ ملزم اس وقت تک بے قصور گردانا جائے جب تک کہ (شواہد و اقرار سے) جرم ثابت نہ ہو جائے۔ واردات کے ہر عنصر کا تجزیہ کر کے، معقول و مناسب شبہ سے متجاوز ہو کر جرم کو ثابت کرنا سرکار کی ذمہ داری ہے۔ مدعا علیہ کیلئے اپنی بے جرمی ثابت کرنا ضروری نہیں۔

(948) PRESUMPTION OF LAW

(قیاس قانونی) قانون کا ایک اصول جس کی رو سے عدالتیں اور جج صاحبان کسی خاص حقیقت یا شہادت سے ایک خاص نتیجہ اخذ کرتے ہیں۔

(949) PRETERMITTED CHILD

وہ بچہ جو وصیت نامہ لکھے جانے کے بعد پیدا ہوا اور جس کیلئے وصیت نامے میں کچھ حصہ نہ ہو۔ اکثر ریاستوں کے قوانین کے مطابق ایسے بچوں کو (وصیت کردہ جائیداد سے) کچھ حصہ دیا جاتا ہے۔

(950) PRETRIAL CONFERENCE

(ٹرائل سے قبل کانفرنس) عام طور پر دو فریقین ٹرائل سے قبل عدالت جاتے ہیں، لیکن فوجداری کیس میں جب مدعا علیہ اور سرکاری وکیل آپس میں بیٹھ کر مقدمہ کے حل کے بارے میں بات چیت کریں۔

(951) PRIMA FACIE CASE

(بادی النظر مقدمہ) وہ مقدمہ جو شواہد و ثبوت کی روشنی میں کارروائی سماعت کے قابل ہو۔ لاطینی زبان کے ”پہلی نظر“ سے ماخوذ ہے۔

(952) PRINCIPAL

(مالک۔ باختیار شخص) اختیار و حقوق کا منبع۔

(953) PRINCIPALS

(اہم فریقین) وہ لوگ جو ارتکاب جرم یا اس کے کرنے کی کوشش میں شریک ہوں۔ ان میں وہ سب شامل ہیں، جنہوں نے بالواسطہ جرم کیا یا اس کی کوشش کی یا ان کوششوں میں یا اصل ارتکاب میں اعانت کی ہے۔

(954) PRINCIPLE TERM

ایک جرم پر عدالت کی طرف سے سب سے لمبی میعاد کی سزا، جس میں بنیادی سزا کے علاوہ ثانوی سزا کا بھی اضافہ کیا جاتا ہے۔

(955) PRIORS

(پہلے کے جرم) ملزم کے سابقہ جرائم کی سزائیں۔

(956) PRIOR CONVICTION

(سابقہ سزایابی) اعلیٰ عدالت کی اصلاح میں وہ الزام جس کے مطابق ملزم پہلے بھی قید کی سزا کاٹ چکا ہو۔

(957) PRIOR INCONSISTENT STATEMENT

(سابقہ غیر مطابق بیانات) شہادت اور گواہی کے حوالے سے وہ بے آہنگ بیانات جو عدالتی کٹھنرے میں دیئے گئے بیانات سے مطابقت نہ رکھتے ہوں۔ یا گذشتہ بیانات سے بالکل الٹ ہوں۔

(958) PRISON

(قید خانہ۔ جیل) ایک وفاقی، ریاستی یا ایسی ہی پبلک بلڈنگ جس میں مجرموں کو حراست میں رکھا جائے۔ یہ قانون کی طرف سے عائد کردہ سزاؤں کے نفاذ یا انصاف طلبی کے حصول کے دوران استعمال کی جاتی ہے۔ اسے جیل خانہ، اصلاح گاہ، بالغان، حراست گاہ یا تعزیراتی ادارہ بھی کہتے ہیں۔

(959) PRIVACY, RIGHT OF

(حق خلوت و تنہائی) خلوت کا حق۔ ناحق، ناجائز اور بے مانگی شہرت و پہلشی سے آزادی کا حق۔

(960) PRIVILEGE

(مراعت۔ رعایت) ایک ایسی رعایت جو ہر کسی کو میسر نہ ہو۔ قانونی مقدموں اور قانونی کارروائیوں سے بچا رہنے کا ایک عام استثنا۔

(دیکھئے AMMUNITY)

(961) PRIVILEGED COMMUNICATIONS

(امتیازی یا استحقاقی اطلاعات) صیغہ راز میں رکھی گئی اطلاعات و مراسلات جن کے انکشاف پر قانون مجبور نہ کر سکے، بلکہ جس کا تحفظ قانون کے ذمہ ہو۔ جیسے ایک وکیل اور موکل، ڈاکٹر اور مریض، پادری، ربی اور توبہ کنندہ کے درمیان مراسلت ایک امتیازی استحقاق کی حامل ہے۔

(962) PRIVITY

(تعلق۔ نسبت) ایک ہی پراپرٹی سے (دو یا دو سے زیادہ افراد کا) باہمی یا یکے بعد دیگرے تعلق و نسبت۔ ایک شخص کا دوسرے شخص سے مفاد باہمی۔ جب کہ دونوں کی قانونی حیثیت بعینہ ایک ہو۔

(963) PROBABLE CAUSE

(اغلب سبب) جرم کے واقع ہونے کی مناسب و قابل قبول وجہ۔ تمام تلاشیوں، قبضے اور گرفتاریوں کا معقول قانونی جواز۔

(964) PROBATE

(صدائق نامہ۔ مصدقہ وصیت نامہ) ایک قانونی طریقہ کار جس کے ذریعے وصیت نامے کی صداقت کی تحقیق کی جائے۔ متونی کی وصیت کردہ ترکے کی قانونی تقسیم۔

(965) PROBATE COURT

(پروبیٹ کورٹ) وہ عدالت جو کسی متونی و مرحوم کی جائیداد کے معاملات کو طے کرنے کا اختیار رکھتی ہو۔

(966) PROBATE ESTATE

(وصیت کردہ جائیداد) ایک اسٹیٹ کا وہ اثاثہ جو وصیت نامے کے مطابق تقسیم کیا جائے۔ اس میں تمام تر جائیداد شامل نہیں ہوتی، جیسے مشترکہ کرایہ داری کی پراپرٹی اس کا حصہ نہیں۔

(967) PROBATION

(آزمائش۔ وقفہ آزمائش) قید کی سزا کا بدل جس میں عدالت ایک مجرم کو ایک پروبیشن افسر کی زیر نگرانی بری کر دیتی ہے۔ یہ افسر اس شخص کی حرکات و سکنات پر کڑی نظر رکھتا ہے، جیسے نوکری کرنا، ڈرگ کے بارے میں مشورہ اور دیگر قوانین کی پابندی وغیرہ۔

(968) PROBATION BEFORE JUDGMENT (PBJ)

(پروبیشن قبل از عدالتی فیصلہ) جرم ثابت ہونے کے بعد سزایابی کے نفاذ سے مشروط اجتناب۔

(969) PROBATION DEPARTMENT

(پروبیشن ڈپارٹمنٹ) وہ محکمہ جہاں پروبیشن افسران کا دفتر واقع ہو اور جو ان لوگوں پر نظر رکھتے ہوں جو پروبیشن پر ہیں۔

(970) PROBATION OFFICER

(پروبیشن افسر) وہ افسر جو اس شخص کی حرکات و سکنات پر نظر رکھے جو پروبیشن پر ہے اور اس کو قانون کے حوالے کر دے اگر وہ پروبیشن کی شرائط کی خلاف ورزی کرے۔

(971) PRO BONO

مختانہ لے کر قانونی خدمات انجام دینا۔ لاطینی زبان کے ”عوام کے مفاد کیلئے“ سے ماخوذ۔

(972) PROCEDURAL LAW

(قانونی طریقہ کار جس کے تحت مقدمہ چلتا ہے) قوانین و ضوابط سے بنایا گیا طریقہ کار جس کے تحت مقدمہ چلتا ہے۔ مقدمہ کی کارروائی کے باضابطہ اقدامات۔

(973) PRODUCTS LIABILITY

(اشیاء کی قانونی ذمہ داری) مصنوعات کے بنانے اور فروخت کرنے والے اداروں کی اپنی مصنوعات کے معیار کے بارے میں ضمانت و ذمہ داری جس کی رو سے وہ ان تمام نقصانات کی تلافی کریں گے جو خریدار، استعمال کنندہ یا تماشائی کو ان کے مصنوعات میں نقص یا عدم معیار کی وجہ سے اٹھانا پڑا۔

(974) PROFFER

(پروفر) ایک ثبوت کی پیشکش (تمثیلاً وضاحت کرنے کی غرض سے) تاکہ یہ اندازہ ہو سکے کہ اگر واقعی کوئی گواہ سوال جواب کی غرض سے بلایا جائے، تو شہادت کیسی لگے گی۔

(975) PRO HAC VICE

(صرف اس موقعہ کیلئے) مثلاً اگر کوئی وکیل دوسری ریاست سے صرف مقدمے کی پیروی کیلئے مقامی عدالت میں آئے۔ لاطینی ”اس دفعہ کے لئے“ سے ماخوذ۔

(976) PROHIBITION

(امتناع۔ ممانعت۔ حرمت) قانون یا ایکٹ جو کسی چیز کو منع کرے۔

(977) PROMISSORY NOTE

(پرامیسری نوٹ۔ پرونوٹ) وہ تحریری دستاویز جس کے مطابق ایک شخص دوسرے شخص کو (ایک معینہ وقت پر ایک خاص) رقم دینے کا عہد کرے۔

(978) PROOF

(ثبوت) کوئی حقیقت یا شہادت جو عدالت کو فیصلے کی منزل تک پہنچنے میں مدد کرے۔

(979) PROOF OF SERVICE

(ثبوت اندراج و ادخال) عدالت میں داخل کردہ ایک فارم جو اس ثبوت کے طور پر بھرا جائے کہ تمام کاغذات اور دستاویزات داخل کر دئے گئے ہیں۔

(980) PRO PER

(ازخود) وہ شخص جو عدالت کے مقدمے کی (وکیل کے بجائے) خود پیروی کرے۔ (دیکھئے PROSE یا IN PRO PIA PERSONA)

(981) PROPERTY

(ملکیت۔ جائیداد) کوئی ٹھوس، مادی یا غیر مادی شے جو قانونی طور پر کسی شخص کی ملکیت ہو۔

(982) PRO SE

(ازخود) وہ شخص جو عدالت میں مقدمے کی پیروی (وکیل کی خدمات کے بغیر) خود کرے۔ (دیکھئے PRO-PER)

(983) PROSECUTING ATTORNEY

(سرکاری وکیل) وکیل جو فوجداری مقدمات میں سرکاری نمائندگی کرے۔ (دیکھئے PROSECUTOR اور DISTRICT ATTORNEY)

(984) PROSECUTION

(استغاثہ۔ قانونی کارروائی) وہ فریق جو الزامات جرم عائد کرنے کے بعد فوجداری مقدمے کا آغاز کرے۔ سرکاری کی جانب سے وکیل۔ سرکاری طرف کا کیس۔

(985) PROSECUTOR

(مقدمہ چلانے والا۔ چالان کنندہ) وہ وکیل جو فوجداری مقدمے میں سرکاری نمائندگی کرے اور رسول معاملات میں سرکار کا مفاد مد نظر رکھے۔ فوجداری مقدمات میں کس کے خلاف کیا اور کب الزامات عائد کرنے ہیں، سرکاری وکیل کی ذمہ داری ہے۔

(986) PROSTITUTION

(عصمت فروشی۔ جسم فروشی) پیسے کمانے کی غرض سے جنسی فعل کا ارتکاب۔

(987) PROTECTIVE ORDER

(حفاظتی حکم نامہ) عدالتی حکم نامہ جس کی رو سے کسی شخص کو مزید پریشانی، دق کرنے یا ستانے کے عمل سے تحفظ۔

(988) PRO TEM

(عارضی تقرر شدہ) عدالت کی طرف سے عارضی طور پر مقرر کردہ ایک افسر جس کو مقدمات کی کارروائی سنبھالنے اور فیصلہ دینے کا اختیار ہو۔

(989) PROXIMATE CAUSE

(سب سے قریب قیاس وجہ) سب سے زیادہ قریب قیاس وجہ۔ جس کے باعث کوئی واقعہ یا حادثہ پیش آیا ہو۔

(990) PUBLIC DEFENDER

(سرکاری وکیل) عدالت کی طرف سے چنیدہ وکیل جو اس مدعا علیہ کی نمائندگی کرے جو ایک وکیل کرنے کی حیثیت نہیں رکھتا۔

(991) PUNITIVE DAMAGES

(ہرجانہ تعزیری) زخمی یا مظلوم کو دی گئی وہ رقم جو نقصان کے علاوہ قانون شکنی کے جرمانے کے طور پر (زخم لگانے والے فریق) کو ادا کرنی پڑے۔

(992) PURGE

(نکال ڈالنا۔ پاک کرنا) عدالت کے ریکارڈ سے ایسی فائلوں کو نکال کر ضائع کر دینا جو متروک اور غیر متحرک ہوں۔

(993) QUANTUM MERUIT

(لاٹینی زبان کے ”جتنا اس کا حق ہے“) سے ماخوذ۔ کسی فریق پر از روئے معاہدہ واجب الادا ہو۔

(994) QUASH

(منسوخ کرنا) کا عدم کرنا۔ باطل کرنا۔ خالی کرنا۔ منسوخ کرنا۔

(995) QUASI JUDICIAL

(از قسم عدالتی۔ نیم عدالتی) کسی سرکاری عہدیدار کے اختیارات جو از قسم عدالتی نوعیت کے ہوں۔

(996) QUID PRO QUO

ایک شے کے بدلے دوسری شے۔ ایک قیمتی چیز کا دوسری قیمتی چیز سے تبادلہ۔

(997) QUO WARRANTO

(پرواہہ استفسار) عدالتی حکم نامہ جس کے تحت ایک سرکاری اہلکار سے استفسار کیا جاتا ہے۔ کہ وہ کس اختیار قانونی کے تحت اس حق یا اختیار کو استعمال کر رہا ہے، جو کبھی اس کو عطا نہیں کیا گیا اور اس خلاف ورزی اور قانون شکنی کی بنا پر اسے کیوں نہ سرکاری ملازمت سے برطرف کر دیا جائے۔

(998) RAP SHEET

(خلاصہ جرائم) کسی شخص کے جرائم کی تحریری روداد۔

(999) RAPE

(زنا بالجبر) کسی سے اس کی مرضی کے خلاف مجامعت (ہم بستری) کرنا۔

(1000) RAPE, STATUTORY

(دیکھئے STATUTORY RAP)

(1001) RATIFICATION

(توثیق۔ منظوری) ایک شخص کہ کسی دوسرے شخص کے اس فعل کے بارے میں منظوری یا توثیق، جو شخص ثانی نے شخص اول کیلئے سرانجام دیا ہو۔

(1002) RATIO DECIDENDI

(اساس فیصلہ) کسی مقدمے کا وہ نکتہ جو فیصلے کی بنیاد بنتا ہے۔

(1003) RE

(کے معاملے میں) کے معاملے میں۔ کے تعلق سے۔ کے سلسلے میں۔

(1004) REAL EVIDENCE

(اصلی شہادت) وہ حقائق و شواہد جو فریق مخالف کے شواہد و ثبوت کی وضاحت کرنے، رد کرنے اور ان کو ناقابل قبول بنانے کیلئے دیئے جائیں۔

(1005) REAL PROPERTY

(جائیداد غیر منقولہ) زمین اور عمارت کی شکل میں جائیداد۔

(1006) REASONABLE DOUBT, BEYOND A

(معقول شبہ سے بالاتر) یقین اور وثوق کا وہ معیار جو ایک فرد جیوری کو مدعا علیہ کے جرم ثابت کرنے کیلئے درکار ہے، کیونکہ اگر جرم (جیوری کی نگاہ میں) مناسب و معقول، شک و شبہ کے بنا ثابت نہیں ہوتا تو ملزم بری ہو جاتا ہے۔ افراد جیوری کی وہ دماغی کیفیت جس کے تحت وہ پورے وثوق اور گہرے دماغی یقین سے جرم کے ارتکاب کی صداقت کو تسلیم نہ کر پائیں۔

(1007) REASONABLE PERSON

(معقول شخص) ایک فرضی شخص کا تصور (تمثیل کے طور پر) جو ایک خاص معاشرے کی توقعات کے مطابق علم، ذہانت اور صلاحیت فیصلہ کا حامل ہو، اپنے اور دیگر ہم معاشرہ لوگوں کے مفادات کا خاطر خواہ خیال رکھتا ہو۔ چنانچہ غفلت کا معیار (اس خاص معاشرے کے بنائے ہوئے ضوابط و قواعد کی بنا پر) اس شخص کا عمل و کارکردگی ہے کہ آیا وہ ان کی پیروی کرنے میں کامیاب رہا یا اس سے قاصر۔ ایسے شخص کو معقول شخص اور ایسے رویہ کو معقول رویہ سمجھا جاتا ہے۔

(1008) REBUTTAL

(تردید) مقدمے کی کارروائی کے دوران ایک فریق کے پیش کردہ شواہد کی، دوسرے فریق کی جانب سے تردید۔

(1009) RECALL

(باز طلبی۔ واپس بلانا) ۱۔ عدالت کی جانب سے جاری کردہ سمن (مدعا علیہ کی گرفتاری سے قبل) کی منسوخی۔ ۲۔ ایک طریقہ کار جس کے تحت ایک ریٹائرمنٹ کو کسی خاص کیس میں اختیارات سماعت دینا۔

(1010) RECEIVING STOLEN PROPERTY

(مال مسروقہ کا حصول) ایسی ملکیت یا اشیاء کا حاصل کرنا یا ان کو عمداً فروخت کرنا، جن کے بارے میں یہ معلوم ہو کہ وہ مسروقہ، چوری یا جبراً غصب کر کے ہڑپ کی گئی ہیں۔

(1011) RECIDIVISM

(تکرار جرم) سابقہ سزا یافتہ ہونے کے باوجود ایک عادی مجرم کی طرح بار بار قانون شکنی کا عمل۔

(1012) RECKLESS DRIVING

(بے پرواہی سے ڈرائیونگ کرنا) لاپرواہی اور غفلت سے موٹر کار کا چلانا جس میں اس کے خطرات و نتائج اور دوسروں کے حقوق کا مطلقاً کوئی خیال نہ کیا جائے۔

(1013) RECLASSIFY

(۲۵ ہزار ڈالر سے زائد) ایک محدود رقم (۲۵ ہزار ڈالر تک) کے مقدمے کا اختیارات سماعت ایک لاکھ دو سو (۲۵ ہزار سے زیادہ) کے مقدمے میں یا اس کے برعکس تبدیل کر کے ترتیب نو دینا۔

(1014) RECOGNIZANCE

(اقرار نامہ یا چیکلہ) وہ عمل جس میں ٹرائل کا منتظر ملزم (بغیر کسی ضمانت کے) اپنے اس عہد پر رہا کر دیا جائے کہ وہ مقررہ تاریخ پر عدالت میں

حاضر ہو جائے گا۔ اس عہد کی خلاف ورزی ایک علیحدہ جرم تصور کیا جاتا ہے۔

(1015) RECORD

(ریکارڈ) سرکاری کاغذات و دستاویزات کا وہ ذخیرہ جس میں پورا کیس موجود ہے۔

(1016) RECUSE

(دست برداری) تصادم مفاد کی بنیاد پر کسی مقدمے سے از خود دستبردار ہونا یا عدالت کے حکم سے ہٹایا جانا۔ مثلاً کسی جج کا ایک کیس سے اس پنا پر دستبردار ہونا کہ مقدمے میں ایک فریق اس کا دوست یا کاروباری پارٹنر ہے۔

(1017) REDACT

(تیار کرنا۔ مرتب کرنا) پبلک ریکارڈ کیلئے (کاغذات پر) نظر ثانی کر کے مرتب کرنا۔

(1018) RE-DIRECT EXAMINATION

سوالات جرح کے بعد کسی فریق کو اسے رد کرنے کے موقعے کی فراہمی۔

(1019) REDRESS

(دادرسی) درست کرنا۔ چارہ سازی کرنا۔ دادخواہی کرنا۔ معاوضہ دینا۔ شکایت و رجحش کی وجہ دور کرنا۔

(1020) REFEREE

(ریفری۔ مستشار الیہ) عدالت کی طرف سے مقرر کردہ وہ شخص جو قانون اور فیصلہ دہی کے محدود اختیارات رکھتا ہو، جیسے نابالغ اشخاص یا ٹریفک سے متعلق مقدمات کا اختیار۔

(1021) REGULATION

(ضابطہ۔ قواعد) وہ حکم یا قانون جو سرکاری انتظامیہ کیلئے بنایا گیا ہو۔

(1022) REHEARING

(سماعت مکرر۔ دوبارہ سماعت) کسی دیوانی یا فوجداری مقدمے کی سماعت نو، اس عدالت کے حضور، جس میں پہلے بھی سماعت ہوئی تھی۔

(1023) REINSTATED

(سابقہ پوزیشن پر بحال کرنا) اصل (سابقہ) حالت پر واپس لانا۔ رقم ضمانت میں تخفیف۔ ضبطی یا برہت کے عمل میں آنے کے بعد ضمانت کی اصل رقم کو دوبارہ نافذ کرنا۔

(1024) REJOINDER

(جواب الجواب۔ رد جواب) مقدمے کا آغاز کرنے والے فریق کیلئے وہ موقع جس میں وہ مخالف فریق کے پیش کردہ ”رد“ کا مختصر جواب دے سکتا ہے۔

(1025) RELEVANT

(متعلق۔ متعلقہ) وہ شہادت (یا ثبوت) جو ایک نکتے یا معاملے کے اثبات میں مددگار ثابت ہو۔

(1026) RELINQUISHMENT

(ترک۔ واگذاشت) کسی حق سے دستبرداری، ترک کرنا، چھوڑنا۔ واگذاشت۔

(1027) REMAND

(واپسی۔ بازحراست) ۱۔ اپلانٹ کورٹ کا کسی کیس کو پختی عدالت میں کارروائی کیلئے واپس بھیجنا۔ ۲۔ قیدی کو دوبارہ حراست میں بھیجنا۔

(1028) REMEDY

(طریق کار۔ چارہ جوئی) ایسی تحریک کار جس کے ذریعے قانونی حق کا نفاذ، قانونی خلاف ورزی کی دادرسی، روک تھام یا تلافی کی جائے۔

(1029) REMITTITUR

(ارسال کنندہ) مقدمے کے ریکارڈ کا اپلانٹ کورٹ سے (اصل) ٹرائل کورٹ میں منتقلی، تاکہ اس پر مزید کارروائی کی جاسکے یا وہ منتقلی دستاویزات جو اپلانٹ کورٹ کے حکم کے بموجب عمل میں آئے۔

(1030) REMOVAL

(برطرفی۔ اخراج۔ واگداشت) ریاستی مقدمے کی وفاقی عدالت میں (ٹرائل کیلئے) منتقلی۔ دیوانی مقدمات میں فریقین مقدمہ کا مختلف ریاستوں سے تعلق رکھنا، اس منتقلی کی وجہ تسمیہ ہے۔ اس طرح فوجداری (اور کچھ دیوانی) مقدمات میں ریاستی عدالت سے انصاف یا بی ایک مشکل امر ہے۔

(1031) REPLEVIN

(نا جائز قبضے کی بازیابی) ایسی ملکیت کی بازیابی جو ناجائز طور پر غصب کی گئی تھی۔

(1032) REPLY

(جواب) ایک فریق کے عائد کردہ الزامات کا (کارروائی کے دوران) دوسرے فریق کی جانب سے جواب۔

(1033) REPORT

(رپورٹ) حقائق یا کارروائی مقدمہ کا باضابطہ سرکاری (بیان کی شکل میں) اظہار۔

(1034) RES

(غرض۔ حقیقت حال) مقصد۔ شے۔ غرض۔ موضوع۔ حقیقت حال۔

(1035) RES IPSA LOQUITUR

(از خود بولتا ثبوت) لاطینی زبان میں ”وہ شے جو اپنے بارے میں خود بولتی ہے“۔ قانون بے جا (ٹارٹ) کی رو سے مدعا علیہ کو غفلت کا مرتکب (اس کے غافل ہونے کے ثبوت کے بغیر) ٹھہرایا جاتا ہے۔

(1036) RES JUDICATA

(امر فیصل شدہ۔ طے شدہ امر) دیوانی قانون کا مسئلہ امر جو کسی معاملے سے متعلق اگر فریقین تنازعہ کے درمیان کسی عدالت مجاز کا قطعی اور آخری فیصلہ موجود ہے، اس کو دوبارہ کسی عدالت میں برائے تجویز ثانی نہیں پیش کیا جاسکتا۔

(1037) RESCUE DOCTRINE

(قاعدہ نجات۔ کلیتہ۔ خلاصی) کلیتہ نجات کی رو سے اگر کوئی شخص اپنی غفلت کی وجہ سے کسی دوسرے کی جان خطرے میں ڈالے اور کوئی تیسرا شخص دوسرے کو بچاتے ہوئے زخمی ہو جائے تو ان ضربوں کی ذمہ داری بھی غفلت کرنے والے پر آئے گی۔

(1038) RESPONDEAT SUPERIOR

(مالک جواب دہ ہے) ”مالک جواب دہ ہے“ اس قاعدے کے تحت کسی کاروبار کے ملازمین کی غفلت، بھول چوک یا غلطی کی وجہ سے نقصان کی ذمہ داری مالک پر عائد ہوتی ہے۔

(1039) RESPONDENT

(ریسپانڈنٹ۔ منسول الیہ) اگر آپ نے اصل اپیل کا جواب دیا ہے تو آپ ریسپانڈنٹ ہیں۔ خواہ بعد ازاں آپ اس مقدمہ کے سلسلے میں اپنا

دعوئی فائل کریں لیکن جب تک یہ کیس تحرک ہے، آپ اس کے ریسپانڈنٹ ہیں۔

(1040) REST

(مطمئن۔ فارغ) جب ایک فریق مقدمے کے تمام دلائل و شواہد پیش کر چکے۔

(1041) RESTITUTION

(واپسی۔ اعادہ۔ تلافی) کوئی چیز اس کے مالک کو واپس لوٹانا یا مالک کو اس ملکیت کی قیمت کے برابر (رقم یا خدمت کی شکل میں) کوئی شے دینا، جیسے اس کی جائیداد کی مرمت کی قیمت ادا کرنا۔

(1042) RESTITUTION HEARING

(کارروئی برائے سماعت) ایسی کارروئی سماعت کی درخواست جس میں عدالت کی طرف سے حکم کردہ (واجب الادا) رقم کے خلاف استغاثہ کرنا مقصود ہو۔

(1043) RESTRAINING ORDER

(حکم نامہ برائے بندش و ممانعت) عدالت کا حکم نامہ جس کی رو سے کسی شخص کو کوئی عمل یا فعل کرنے کی کسی خاص مدت یا آئندہ عدالتی حکم نامے کی آمد تک ممانعت کی جائے۔

(1044) RETAINER

ایک موکل کا کسی وکیل کی خدمات حاصل کرنے کا معاہدہ۔ وہ فیس یا محنتانہ جہ ایک موکل کسی وکیل کو اپنے مقدمے کی پیروی کیلئے ادا کرے۔

(1045) RETALIATION

(بلا قصاص) آنکھ کے بدلے آنکھ کی پالیسی کے پیش نظر کسی شخص کو جوابی کارروائی میں ضرب پہنچانا۔

(1046) RETURN

(واپسی۔ رد) جج کے حضور پولیس کی رپورٹ جس میں سمن، تلاشی یا حکم حراست پر عمل درآمد ہونے کا بیان ہو۔ دیوانی یا فوجداری سمن کے جواب میں جج کی خدمت میں پیش کردہ رپورٹ۔

(1047) REUNIFICATION SERVICES

(خدمات برائے اتحاد نو) وہ خدمات جن کے ذریعے سے والدین سے چھینے گئے بچوں کا ان سے از سر نو اتحاد ممکن ہو۔

(1048) REVERSE

(برعکس کرنا۔ الٹ کرنا) عدالت عالیہ کا کسی لوئر کورٹ کے فیصلے کو الٹ دینے کا عمل۔

(1049) REVERSIBLE ERROR

(قابل منسوخ غلطی) ٹرائل کارروائی کے دوران طریق کار یا نظام کی ایسی غلطی جس کی بنا پر عدالتی فیصلے کو الٹا یا منسوخ کرنا روا سمجھا جائے۔

(دیکھئے PRE JUDICIAL)

(1050) REVOCABLE TRUST

(قابل منسوخ وقف) ایسا ٹرسٹ جسے عطا کنندہ تبدیل یا منسوخ کر دے۔

(1051) REVOKE

(واپس لینا۔ منسوخ کرنا۔ رد کرنا) تبدیل کرنا یا واپس لینا۔